

## **BELGA FILMS**

### **Déclaration de confidentialité – FR**

La présente police de confidentialité vise à vous informer du type de données collectées, de la manière dont nous les traitons et des droits dont vous disposez. Vos données à caractère personnel sont traitées conformément à la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel (Règlement Général sur la Protection des Données) et nous prenons toutes les mesures nécessaires pour en assurer le respect. Ces nouvelles dispositions entreront en vigueur le 25 mai 2018 et pourront être modifiées à tout moment.

#### **1. Type de données à caractère personnel**

Les données à caractère personnel que nous recueillons sont :

- Adresse IP
- Ville et code du pays
- Détails de l'agent utilisateur. Ce sont des informations sur votre navigateur et sur votre système d'exploitation.

Ces informations sont collectées lorsque vous naviguez sur les pages de nos sites internet et sont encodées dans une base de données gérée par Belga-Films, sis à Avenue du Japon 14 – 1420 Braine-l'Alleud.

#### **2. Finalités du traitement et Bases juridiques**

Belga-Films utilise vos données à caractère personnel dans le but de mesurer les performances de ses campagnes marketing, d'établir des statistiques et ainsi, d'optimiser les futures campagnes.

Belga-Films collecte et traite vos données à caractère personnel pour la poursuite de ses intérêts légitimes.

#### **3. Destinataires**

Seule Belga-Films est destinataire de vos données à caractère personnel. Celles-ci ne sont jamais transmises à un tiers. Belga-Films ne procède à aucune commercialisation de ces données.

#### **4. Durée de conservation**

Vos données à caractère personnel sont conservées pendant 12 mois à compter du moment où elles ont été collectées.

## 5. Sécurité

Belga-Films garantit la sécurité (intégrité et confidentialité) de vos données à caractère personnel. Elles sont protégées notamment contre l'utilisation non-autorisée ou frauduleuse, la déformation, la perte, le vol ou la destruction. Pour cela, nous utilisons des techniques et des procédures de sécurisation que nous ne détaillons pas sur cette page pour des raisons de sécurité. Sachez toutefois que sur les plans physique, technique et organisationnel, les mesures appropriées sont prises afin de garantir un niveau de sécurité adapté aux risques.

## 6. Vos droits

Vous disposez des droits suivants :

### a) Un droit d'accès

Vous avez le droit d'obtenir la confirmation que vos données personnelles sont ou ne sont pas traitées et, lorsqu'elles le sont, vous avez le droit d'obtenir l'accès aux dites données.

### b) Un droit de rectification

Vous avez le droit d'obtenir la rectification de vos données à caractère personnel inexactes, et ce dans les meilleurs délais. Vous avez également le droit d'obtenir qu'elles soient complétées si elles sont incomplètes.

### c) Un droit à la limitation du traitement de vos données

La limitation du traitement de vos données personnelles permet de garder vos données personnelles tout en limitant l'usage que l'on peut faire de ces données. Lorsque vous demandez une limitation de traitement, nous pouvons uniquement stocker vos données. Aucune autre opération ne pourra, en principe, avoir lieu sur ces données personnelles.

Les hypothèses dans lesquelles une limitation du traitement est possible sont les suivantes :

- Vous contestez l'exactitude de vos données personnelles. Dans ce cas-là, le traitement des données pourra être limité pendant une durée nous permettant d'en vérifier l'exactitude ;
- Bien que le traitement soit illicite, vous vous opposez à l'effacement de vos données personnelles et vous exigez à la place la limitation de leur utilisation ;
- Belga-Films n'a plus besoin de vos données mais celles-ci vous sont encore nécessaires pour la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice ;
- Vous vous êtes opposé au traitement. Dans ce cas-là, le traitement des données pourra être limité pendant la vérification portant sur le point de savoir si les motifs légitimes que nous poursuivons prévalent sur les vôtres.

### d) Un droit d'opposition

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment, pour des raisons tenant à votre situation particulière, à un traitement de vos données à caractère personnel lorsque celui-ci est basé sur l'intérêt public ou notre intérêt légitime, y compris le profilage.

e) Un droit à l'effacement

Dans certains cas, il arrive que vous souhaitiez faire effacer vos données personnelles. C'est possible. Il faut néanmoins se trouver dans l'une des hypothèses décrites dans la présente section. Nous devons effacer vos données à caractère personnel si l'un des motifs suivants s'applique :

- Vos données ne sont plus nécessaires au regard des finalités
- Vous retirez votre consentement sur lequel est fondé le traitement et il n'existe pas d'autre fondement juridique au traitement
- Vous vous opposez au traitement de vos données et il n'existe pas de motif légitime impérieux pour le traitement
- Vos données personnelles ont fait l'objet d'un traitement illicite
- Vos données personnelles doivent être effacées pour respecter une obligation légale.

Pour exercer les droits précités, merci d'envoyer un mail à [marketing@belgafilms.be](mailto:marketing@belgafilms.be) ou de nous contacter au numéro de téléphone suivant : + 32 2 335 65 00. Votre demande sera traitée dans les 30 jours calendrier. Si celle-ci est complexe ou que nos services font face à un grand nombre de demandes, ce délai sera prolongé de 60 jours.

**7. Questions**

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par mail [marketing@belgafilms.be](mailto:marketing@belgafilms.be) ou au numéro de téléphone + 32 2 335 65 00.

**8. Réclamations**

Si vous estimez que Belga-Films n'a pas traité vos données à caractère personnel conformément aux réglementations en vigueur, vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données :

Autorité de protection des données  
Rue de la Presse, 35  
1000 Bruxelles  
E-mail : [commission@privacycommission.be](mailto:commission@privacycommission.be)

## **Privacyverklaring - NL**

Dit privacybeleid is bedoeld om u te informeren over het type gegevens dat is verzameld, hoe wij dit verwerken en welke rechten u heeft. Uw persoonlijke gegevens worden verwerkt in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens (Algemene Verordening Gegevensbescherming) en we nemen alle nodige maatregelen om naleving te waarborgen. Deze nieuwe bepalingen worden van kracht op 25 mei 2018 en kunnen op elk moment worden gewijzigd.

### **1. Type persoonlijke gegevens**

De persoonlijke gegevens die we verzamelen zijn:

- IP-adres
- Stad en landcode
- Details van de user-agent. Dit is informatie over uw browser en uw besturingssysteem.

Deze informatie wordt verzameld wanneer u door de pagina's van onze websites bladert en gecodeerd bent in een database die wordt beheerd door Belga-Films, gelegen op Avenue du Japon 14 - 1420 Braine-l'Alleud.

### **2. Doel van de behandeling en rechtsgrondslagen**

Belga-Films gebruikt uw persoonlijke gegevens om de prestaties van haar marketingcampagnes te meten, statistieken op te stellen en zo toekomstige campagnes te optimaliseren.

Belga-Films verzamelt en verwerkt uw persoonlijke gegevens voor het nastreven van zijn legitieme belangen.

### **3. Ontvangers**

Alleen Belga-Films is de ontvanger van uw persoonlijke gegevens. Deze worden nooit doorgegeven aan een derde partij. Belga-Films brengt deze gegevens niet op de markt.

### **4. Houdbaarheid**

Uw persoonlijke gegevens worden gedurende 12 maanden bewaard vanaf het moment dat ze zijn verzameld.

### **5. Beveiliging**

Belga-Films garandeert de veiligheid (integriteit en vertrouwelijkheid) van uw persoonlijke gegevens. Ze zijn beschermd tegen ongeoorloofd of frauduleus gebruik, vervorming, verlies, diefstal of vernietiging. Hiervoor gebruiken we beveiligingstechnieken en -procedures die we om veiligheidsredenen niet op deze pagina beschrijven. Houd er echter rekening mee dat er op fysiek, technisch en organisatorisch vlak passende maatregelen worden genomen om een beveiligingsniveau te waarborgen dat is aangepast aan de risico's.

## **6. Uw rechten**

U hebt de volgende rechten:

### a) Recht op toegang

U hebt het recht om een bevestiging te krijgen dat uw persoonlijke gegevens al dan niet worden verwerkt en, als dat het geval is, hebt u het recht om toegang te krijgen tot dergelijke gegevens.

### b) Recht op rectificatie

U hebt het recht om zo snel mogelijk rectificatie van uw onjuiste persoonlijke gegevens te verkrijgen. U hebt ook het recht om deze te laten voltooiën als ze onvolledig zijn.

### c) Recht om de verwerking van uw gegevens te beperken

Door de verwerking van uw persoonlijke gegevens te beperken, blijven uw persoonlijke gegevens behouden en wordt het gebruik dat van deze gegevens kan worden gemaakt beperkt. Wanneer u een verwerkingsbeperking aanvraagt, kunnen we uw gegevens alleen opslaan. Er kan in principe geen andere bewerking plaatsvinden op deze persoonlijke gegevens.

Aannames waarin een beperking van behandeling mogelijk is, zijn als volgt:

- U betwist de juistheid van uw persoonlijke gegevens. In dit geval kan de gegevensverwerking gedurende een bepaalde periode worden beperkt, waardoor wij de juistheid ervan kunnen verifiëren;
- Hoewel de behandeling illegaal is, bent u tegen het wissen van uw persoonlijke gegevens en hebt u in plaats daarvan de beperking van het gebruik ervan nodig;
- Belga-Films heeft uw gegevens niet langer nodig, maar het is nog steeds noodzakelijk voor de erkenning, uitoefening of verdediging van rechten in de rechtszaal;
- U was tegen de behandeling. In dit geval kan de verwerking van de gegevens tijdens de verificatie beperkt zijn of de legitieme redenen die we nastreven voorrang hebben boven die van u.

### d) Recht van verzet

U hebt het recht om op elk moment, om redenen die verband houden met uw specifieke situatie, bezwaar te maken tegen een verwerking van uw persoonlijke gegevens wanneer deze is gebaseerd op het openbaar belang of ons legitieme belang, inclusief profilering.

### e) Recht op verwijdering

In sommige gevallen wilt u mogelijk uw persoonlijke gegevens laten verwijderen.

Het is mogelijk. We moeten echter in een van de hypothesen zitten die in deze sectie worden beschreven. We zullen uw persoonlijke gegevens moeten verwijderen als een van de volgende redenen van toepassing is:

- Uw gegevens zijn niet langer nodig voor de doeleinden
- U trekt uw toestemming in waarop de behandeling is gebaseerd en er is geen andere wettelijke basis voor de behandeling
- U bent tegen de verwerking van uw gegevens en er is geen dwingende, legitieme reden voor de behandeling

- Uw persoonlijke gegevens zijn onderworpen aan onwettige verwerking
- Uw persoonlijke gegevens moeten worden gewist om een wettelijke verplichting te respecteren.

Om de bovenstaande rechten uit te oefenen, gelieve een e-mail te sturen naar [marketing@belgafilms.be](mailto:marketing@belgafilms.be) of neem contact met ons op via het nummer + 32 2 335 65 00. Uw aanvraag zal binnen 30 kalenderdagen worden verwerkt. Als dit complex is of als onze diensten te maken hebben met een groot aantal verzoeken, wordt deze termijn met 60 dagen verlengd.

## **7. Vragen**

Als u nog vragen heeft, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen via email [marketing@belgafilms.be](mailto:marketing@belgafilms.be) of telefonisch op + 32 2 335 65 00.

## **8. Claims**

Als u vindt dat Belga-Films uw persoonsgegevens niet heeft verwerkt in overeenstemming met de geldende regelgeving, hebt u het recht om een klacht in te dienen bij de gegevensbeschermingsautoriteit:

Gegevensbeschermingsautoriteit  
Drukpersstraat, 35  
1000 Brussel  
E-mail : [commission@privacycommission.be](mailto:commission@privacycommission.be)

## **Privacy Policy – EN**

This Privacy Policy is intended to inform you about the type of data collected, how we process it, and the rights you have. Your personal data are processed in accordance with the applicable legislation on the protection of personal data (General Data Protection Regulation) and we take all necessary measures to ensure compliance. These new provisions will come into effect on May 25, 2018 and may be amended at any time.

### **1. Type of personal data**

The personal data we collect include:

- IP address
- City and country code
- User agent details. Those are information about your browser and your operating system.

This information is collected when you browse the pages of our websites and are encoded in a database controlled by Belga-Films, located at Avenue du Japon 14 - 1420 Braine-l'Alleud.

### **2. Purposes of the processing and legal bases**

Belga-Films uses your personal data to measure the performance of its marketing campaigns, to establish statistics and thus, to optimize future campaigns.

Belga-Films collects and processes your personal data for the pursuit of its legitimate interests.

### **3. Transfer of personal data**

Only Belga-Films is the recipient of your personal data. These are never passed on to a third party. Belga-Films does not market your personal data.

### **4. Period for which the personal data will be stored**

Your personal data are kept for 12 months from the time they were collected.

### **5. Security**

Belga-Films guarantees the security (integrity and confidentiality) of your personal data. These are protected against unauthorized or fraudulent use, deformation, loss, theft or destruction. For this, we use security techniques and procedures that we do not detail on this page for security reasons. However, be aware that physically, technically and organisationally, appropriate measures are taken to ensure a level of security adapted to the risks.

### **6. Your rights**

You have the following rights:

a) A right of access

You have the right to obtain confirmation that your personal data are or are not being processed and, when they are, you have the right to obtain access to such data.

b) A right to rectification

You have the right to obtain rectification of your inaccurate personal data as soon as possible. You also have the right to have them completed if they are incomplete.

c) A right to limit the processing of your data

Limiting the processing of your personal data will keep your personal data while limiting the use that can be made of this data. When you request a processing limitation, we can only store your data. No other operation can, in principle, take place on this personal data.

Assumptions in which a limitation of treatment is possible are as follows:

- You dispute the accuracy of your personal data. In this case, the data processing may be limited for a period allowing us to verify its accuracy;
- Although the treatment is illegal, you oppose the erasure of your personal data and you require instead the limitation of their use;
- Belga-Films no longer needs your data but it is still necessary for the recognition, exercise or defence of rights in court;
- You opposed the treatment. In this case, the processing of the data may be limited during the verification as to whether the legitimate reasons we are pursuing take precedence over yours.

d) A right to object

You have the right to object at any time, for reasons relating to your particular situation, to a processing of your personal data when it is based on the public interest or our legitimate interest, including profiling.

e) A right to erasure

In some cases, you may want to have your personal data deleted.

It's possible. However, we must be in one of the hypotheses described in this section. We will have to delete your personal data if one of the following reasons applies:

- Your data are no longer necessary for the purposes
- You withdraw your consent on which the process is based and there is no other legal basis for the process
- You oppose the processing of your data and there is no compelling legitimate reason for the process
- Your personal data has been subject to unlawful processing
- Your personal data must be erased to fulfil a legal obligation.



To exercise the aforementioned rights, please send an e-mail to [marketing@belgafilms.be](mailto:marketing@belgafilms.be) or contact us at the following telephone number: + 32 2 335 65 00. Your request will be processed within 30 calendar days. If it is complex or our services are dealing with many requests, this deadline will be extended by 60 days.

## **7. Questions**

If you have any questions, do not hesitate to contact us by email [marketing@belgafilms.be](mailto:marketing@belgafilms.be) or by phone + 32 2 335 65 00.

## **8. Claims**

If you feel Belga-Films has not processed your personal data in accordance with the regulations in force, you have the right to lodge a complaint with the Data Protection Authority:

Data Protection Authority

Rue de la Presse, 35

1000 Brussels

E-mail : [commission@privacycommission.be](mailto:commission@privacycommission.be)